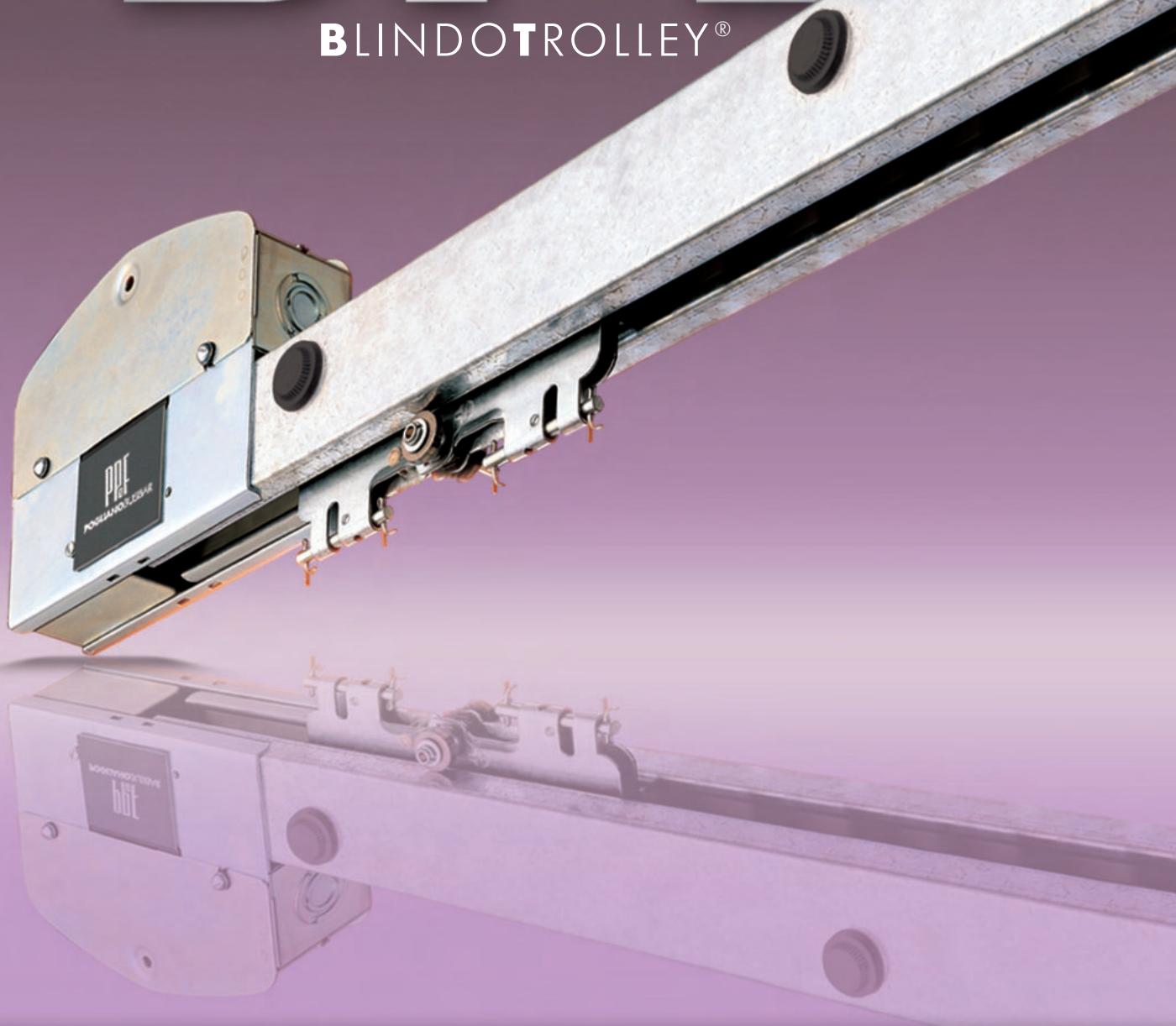


BTE

BLINDOTROLLEY®



PPeF
POGLIANO BUSBAR

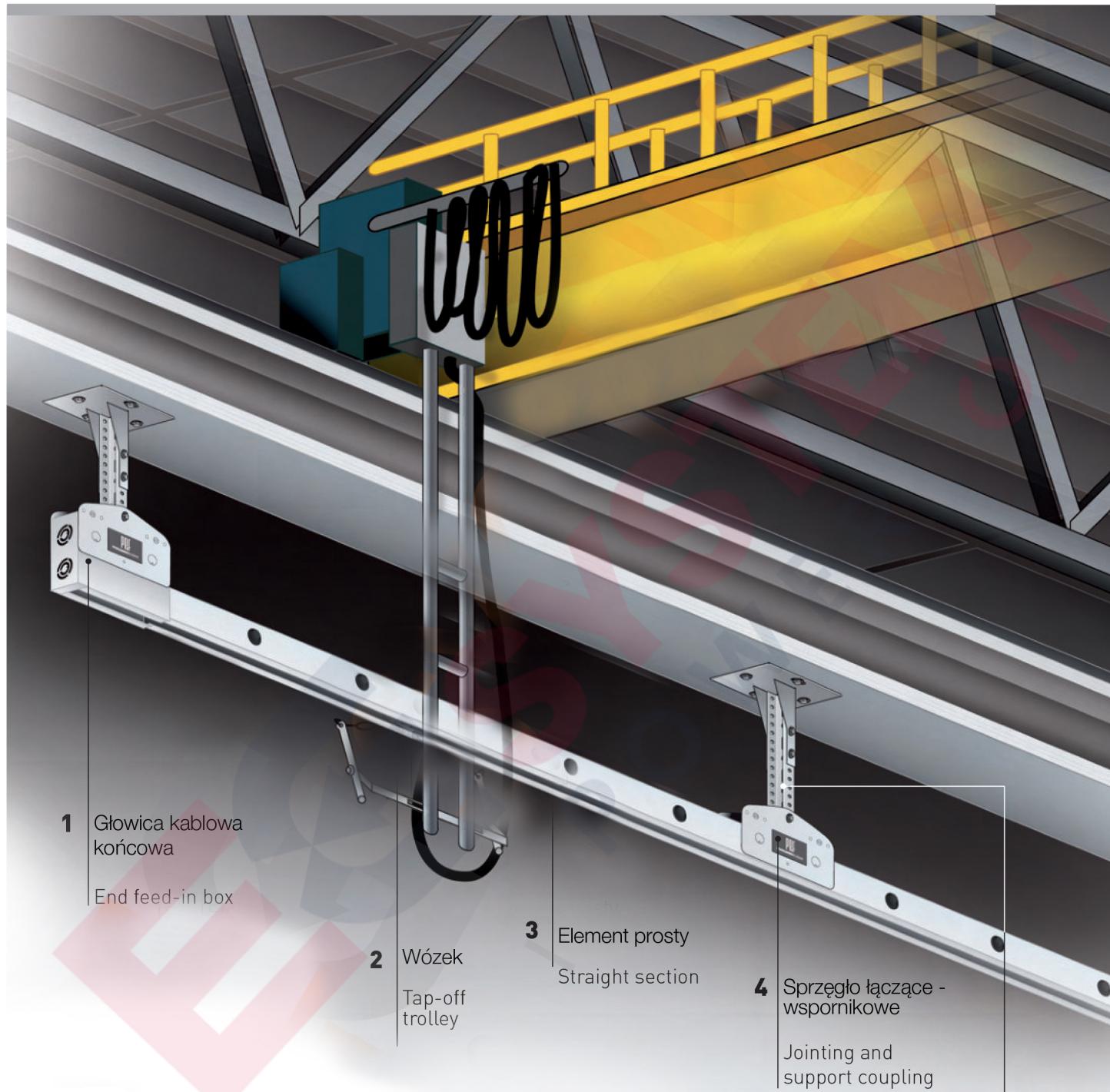
SPIS TREŚCI INDEX



Układ systemu BT-E	Assembly layout	2
Charakterystyka systemu	System features	3
Elementy proste	Straight sections	4
Element prosty z elementem do wprowadzenia wózka	Straight sections with trolley-insertion device	6
Dylatacje	Expansion joints	8
Elementy proste z przerwą elektryczną	Unelectrified sections	9
Główice kablowe końcowe	Feed-in boxes	10
Wózki	Tap-off trolleys	11
Kaseta odpływowa dla wózka	Tap-off box for trolley	12
Ramie podtrzymujące	Dampening arm	13
Osłona końcowa	End cover	13
Łączzenie z transferem	Transfer joint	14
Daszek	Roofing	16
Obejmy mocujące	Hangers	19
Wsponniki	Brackets	20
Dane techniczne	Technical data	22

UKŁAD SYSTEMU BT-E

ASSEMBLY LAYOUT



SYSTEM SKŁADA SIĘ Z: THE SYSTEM CONSISTS OF:

- 1 Główicy kablowej końcowej
End feed-in box
- 2 Wózka
Tap-off trolley
- 3 Elementu prostego
Straight section
- 4 Sprzęgła łącząco - wspornikowego
Jointing and support coupling
- 5 Wsporników
Brackets

CECHY SYSTEMU BLINDOTROLLEY® BLINDOTROLLEY® SYSTEM FEATURES

- Zgodność z normami międzynarodowymi EN 60439-1, EN 60439-2, IEC 439-1 i 439-2 oraz wszystkimi normami krajowymi, które z nich wynikają;
- Napięcie znamionowe do 600V i częstotliwości 50/60Hz;
- Stopień ochrony IP20 oraz IP10;
- Obudowa stalowa ocynkowana o grubości 1.5 mm;
- Służy do zasilania suwnic, kół pasowych, maszyn do szycia i wszelkich innych ruchomych urządzeń;
- Przenośne kasety odpływowe;
- Zawieszenia/łączenia co 3 metry;
- Wózki z lub bez bezpieczników lub wyposażone w wyłącznik MCCB's;
- Obudowa jako przewód ochronny dla systemu;
- Zainstalowane elementy mogą być wymieniane bez konieczności przesuwania sąsiednich elementów.

System Blindotrolley jest zgodny z dyrektywami europejskimi:

- n. **98/68/cee** z dnia 22 lipca 1993,
- n. **73/23/cee** z dnia 19 lutego 1973,
oraz z normami europejskimi

EN60439-1

EN60439-2

a także ze wszystkimi normami krajowymi wynikającymi z nich.

the Blindotrolley system complies with the European directives:

-n. **98/68/cee** of July 22, 1993
-n. **73/23/cee** of February 19, 1973

and with European standards

EN60439-1

EN60439-2

as well as with all national standards deriving from them.

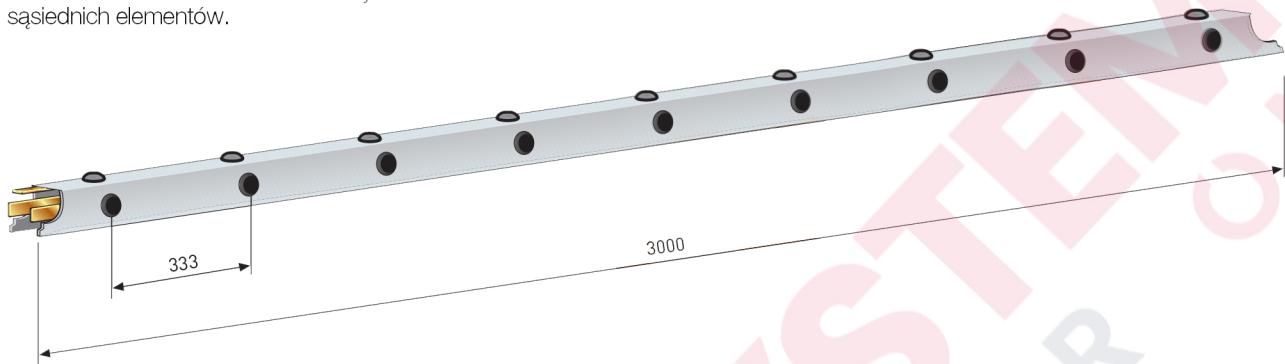
- Complies to international and domestic standards: EN 60439-1, EN60439-2, IEC439-1 and 439-2 and all national standards deriving from them;
- Voltage up to 600 V at frequencies of 50/60 Hz;
- Protection degree IP20 or IP10;
- Zinc-plated steel housing 1.5 mm thick;
- It powers loads in motion such as overhead cranes, cranes, pulleys, sewing machines or other tools in motion;
- Mobile tap-off units;
- Suspension/jointing every 3 meters;
- Trolleys with or without fuseholders or equipped with MCCB's;
- The housing is the protective conductor of the system;
- Sections of an installed run can be substituted without having to move the adjacent sections;

ELEMENTY SZYNOPRZEWODÓW BUSBAR TRUNKING SECTIONS

ELEMENTY PROSTE STRAIGHT SECTIONS

Standardowa długość wynosi 3 metry, ale mogą być produkowane w innych długościach (do 3 metrów). Możliwe konfiguracje 3P+Pe lub 4P + PE. Środkowe elementy mogą być wymieniane bez konieczności ruszania sąsiednich elementów.

The standard length is three meters, but they can be manufactured in different lengths (up to three meters). 3P+Pe or 4P+Pe configuration. Intermediate sections of a run can be replaced without moving the adjacent sections.



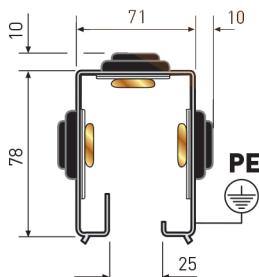
3 lub 4 biegumowe miedziane szynoprzewody o prądzie znamionowym 100 lub 200 A i o stopniu ochrony IP10 lub IP20.

3 biegumowe miedziane szynoprzewody o prądzie znamionowym 300 lub 400 A i stopniu ochrony IP10.

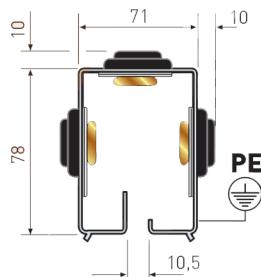
3 or 4 pole copper busbar trunking system with rated currents of 100 or 200 A and protection degrees IP10 or IP20.

3 pole copper busbar trunking system with rated current of 300 or 400 A and protection degree IP10.

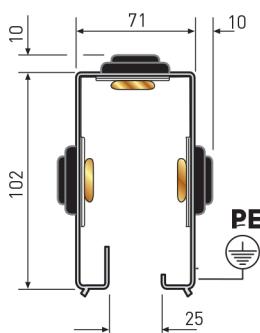
Prąd znamionowy [A] Rated [I]	IP	Długość Length	3P + PE	3P + N + PE
100A	10	3 m	133100Z3BAA	-
200A	10	3 m	133200Z3BAA	-
300A	10	3 m	133300Z3BAA	-
400A	10	3 m	133400Z3BAA	-
100A	20	3 m	133800Z3CAA	-
200A	20	3 m	133700Z3CAA	-
100A	20	3 m	-	135100Z3CAA
200A	20	3 m	-	135200Z3CAA



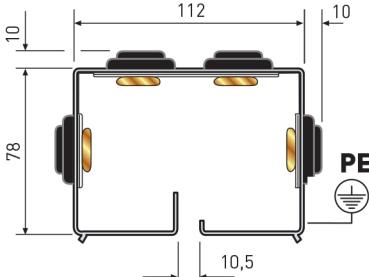
3P + PE - IP 10

100A
200A

3P + PE - IP 20

100A
200A

3P + PE - IP 10

300A
400A

3P + N + PE - IP 20

100A
200A

ELEMENTY SZYNOPRZEWODÓW

BUSBAR TRUNKING SECTIONS

ŁUKI

CURVED ELEMENTS

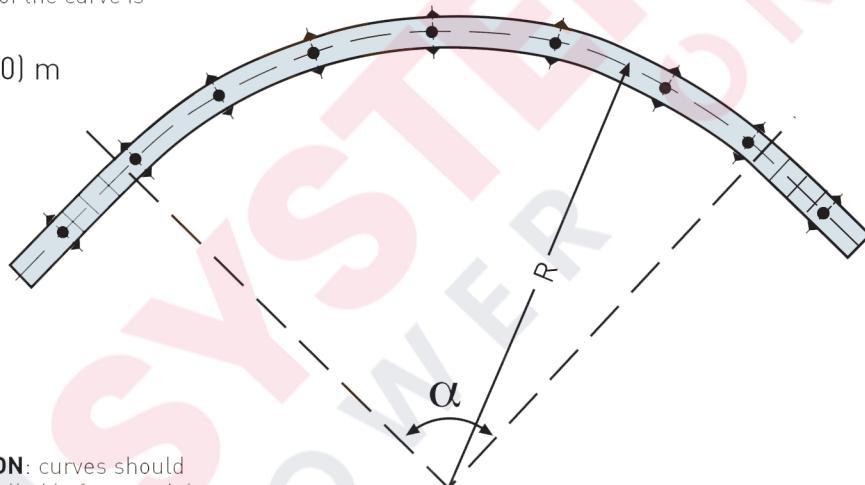
W wersji 100 i 200 A możliwe jest wyprodukowanie łuków. Końce łuku mają długość 0,125m w linii prostej, co gwarantuje prawidłowe połączenie z elementami prostymi linii przez sprzągło łączące - wspornikowe.

Długość liniowa łuku wynosi:

$$S_v = (6,28 R \frac{\alpha}{360} + 0,250) \text{ m}$$

In the 100 and 200 A versions it's possible to manufacture curves. Two straight segments 0.125m long at the two ends of the curve assure the connection to the straight portions of the run by means of standard suspension and jointing couplings.

The corresponding linear length of the curve is



UWAGA: Łuki powinny być zainstalowane przed elementami prostymi. Jeżeli promień krzywej znajduje się pomiędzy 400 mm a 1200 mm, należy użyć wózków przeznaczonych do łuków.

CAUTION: curves should be installed before straight sections. If the radius of the curve is between 400 and 1200 mm, you must use trolleys designed for curves.

Minimalny promień pionowy
Minimum vertical radius

IP 10	1500 mm	IP 20	1500 mm
--------------	---------	--------------	---------

Minimalny promień poziomy
Minimum horizontal radius

IP 10	400 mm	IP 20	2000 mm
--------------	--------	--------------	---------

Prąd znamionowy [A]	Rated [I]	IP	3P + PE		3P + N + PE	
			133102S2BAA	-	133202S2BAA	-
100A	10					
200A	10					
100A	20		133802S2CAA	-		
200A	20		133702S2CAA	-		
100A	20		-	135102S2CAA		
200A	20		-		135202S2CAA	

ELEMENTY SZYNOPRZEWODÓW BUSBAR TRUNKING SECTIONS

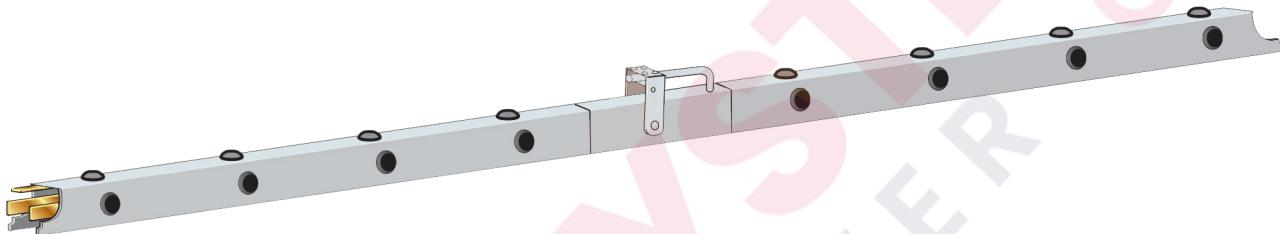
ELEMENT PROSTY Z ELEMENTEM DO WPROWADZENIA WÓZKA STRAIGHT SECTIONS WITH TROLLEY-INSERTION DEVICE

Ten element pozwala na łatwe wstawienie i wyjęcie wózka. Kiedy pokrywa jest zamknięta wózek wysuwa się bardzo płynnie.

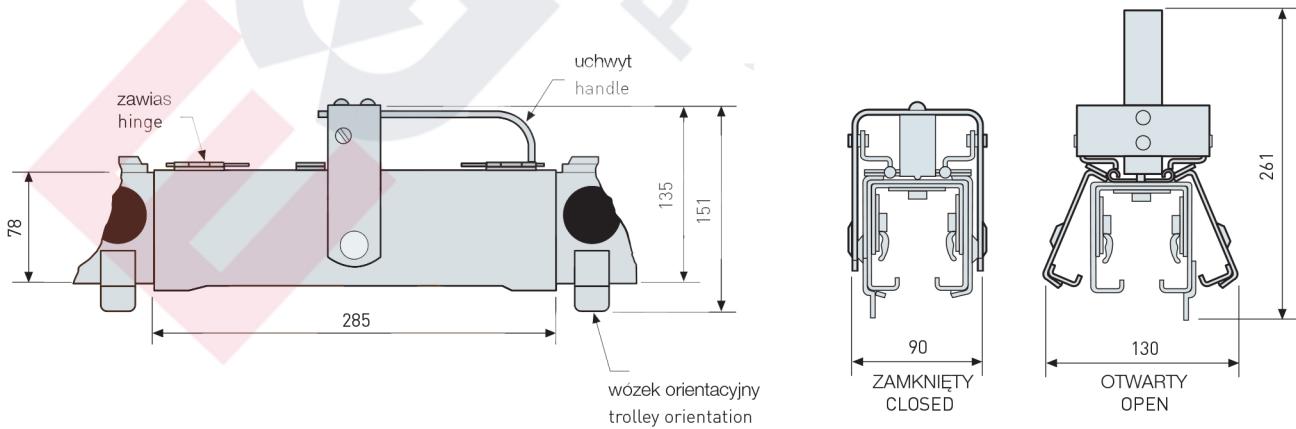
- Tak zaprojektowany, aby zapobiec ewentualnemu odwróceniu faz
- Klamka

This section makes trolley insertion and extraction easy. When the cover is closed the trolley slides very smoothly.

- Designed to prevent phase reversal
- lockable handle



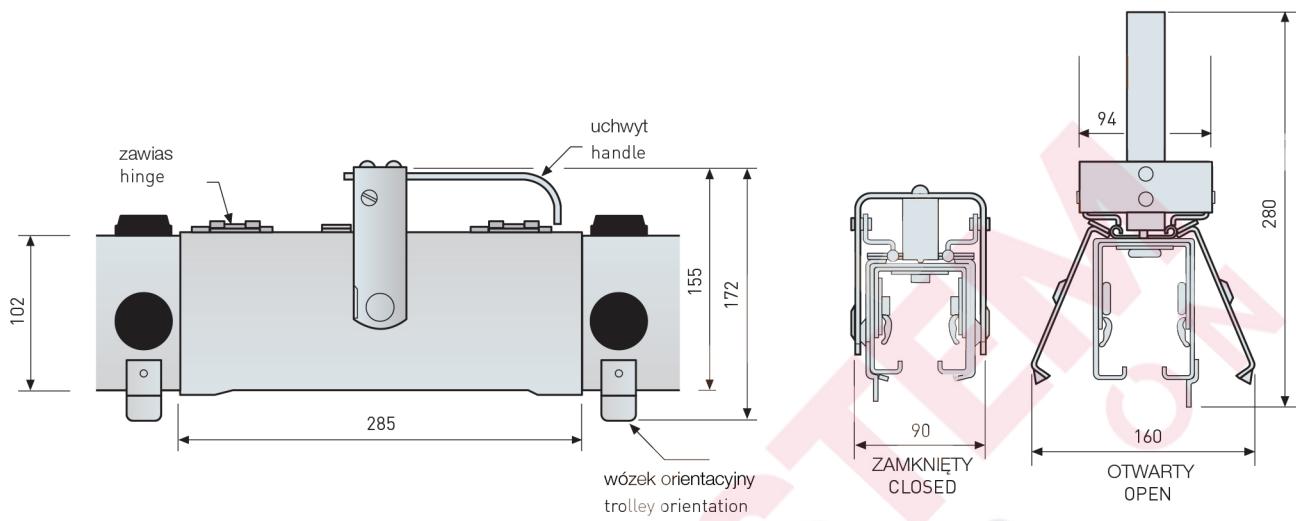
BT-E 100A - 200A 3P + PE (IP10 - IP20)



Prąd znamionowy [A] Rated [A]	IP Rated [I]	Długość Length	3P + Pe
100A	10	3 m	133101Z3BAA
200A	10	3 m	133201Z3BAA
100A	20	3 m	133801Z3CAA
200A	20	3 m	133701Z3CAA

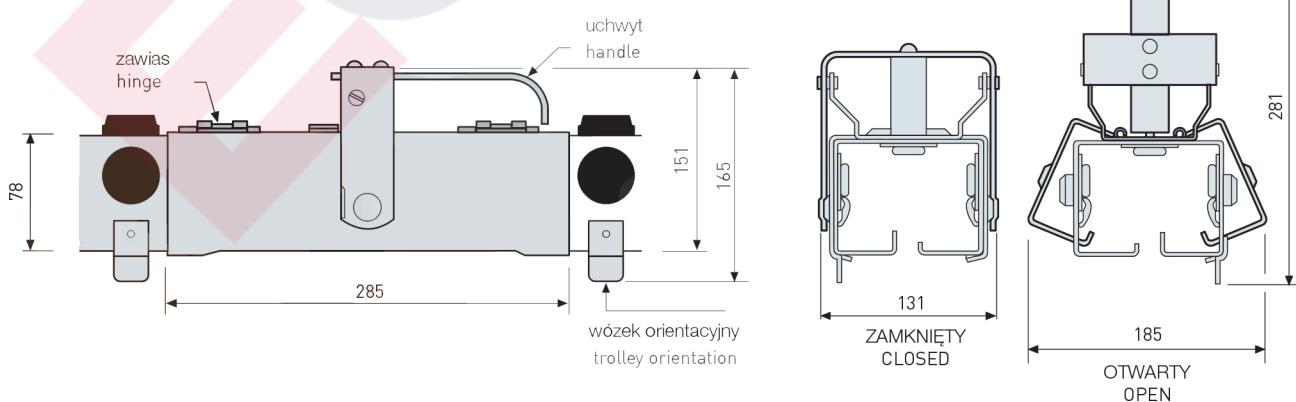
ELEMENTY SZYNOPRZEWODÓW BUSBAR TRUNKING SECTIONS

BT-E 300A - 400A 3P + PE (IP10)



Prąd znamionowy [A] Rated [I]	IP	Długość Length	
300A	10	3 m	3P + PE 133301Z3BAA
400A	10	3 m	133401Z3BAA

BT-E 100A - 200A 3P + N + PE (IP20)



Prąd znamionowy [A] Rated [I]	IP	Długość Length	
100A	20	3 m	3P + N + PE 135101Z3CAA
200A	20	3 m	135201Z3CAA

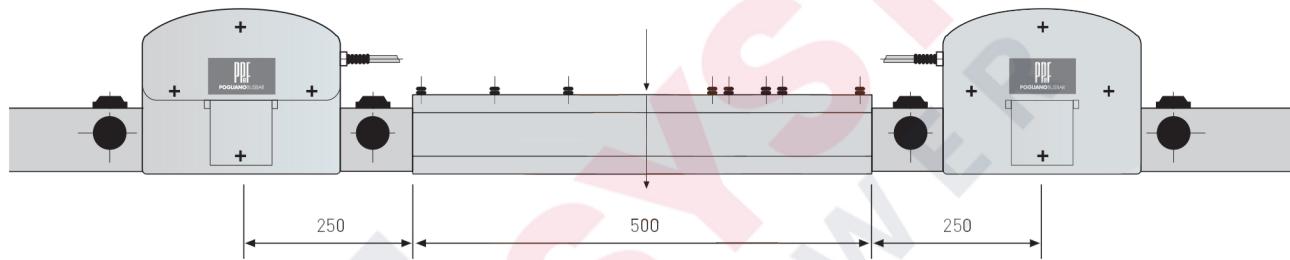
ELEMENTY SZYNOPRZEWODÓW

BUSBAR TRUNKING SECTIONS

ELEMENT PROSTY Z DYLATACJĄ

STRAIGHT SECTION WITH EXPANSION JOINT

- Długość odcinka:
3000 mm - 3040 mm.
- Length of section:
3000 mm - 3040 mm.
- Używany do
współdziałania z dylatacją
budynku (wynika z
przystosowania budynku).
- To be used in
correspondence with
the expansion joint of
the building (it follows
the adjustments of the
building).
- Maksymalna dylatacja:
40 mm.
- Maximum expansion:
40 mm.
- Dostarczany z dwiema
obejmami mocującymi.
- Supplied with two
hangers.



Prąd znamionowy [A] Rated [A]	IP	3P + PE	
		3P + N + PE	
100A	10	133203Z3BAA	-
200A	10	133203Z3BAA	-
300A	10	133303Z3BAA	-
400A	10	133403Z3BAA	-
<hr/>		<hr/>	
100A	20	133703Z3CAA	-
200A	20	133703Z3CAA	-
100A	20	-	135203Z3CAA
200A	20	-	135203Z3CAA

ELEMENTY SZYNOPRZEWODÓW BUSBAR TRUNKING SECTIONS

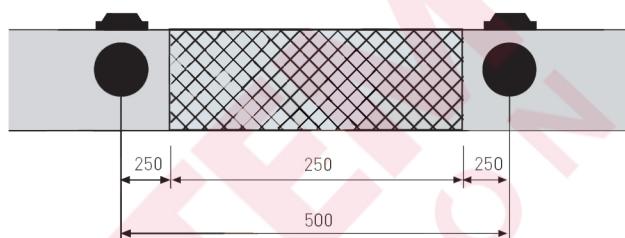
ELEMENTY PROSTE Z PRZERWĄ ELEKTRYCZNĄ STRAIGHT SECTIONS WITH ELECTRICAL INTERRUPTION

Elementy proste z przerwą elektryczną, w których miedziane szyny są zastępowane przez szyny zrobione z materiału izolacyjnego.

Część przerwy elektrycznej podczas produkcji może być umieszczona w każdym miejscu odcinka. Służy do bezpiecznego przejścia wózka z części beznapięciowej do części pod napięciem.

Straight sections with electrical interruption in which the copper busbars are substituted by bars made of insulating material.

The portion with electrical interruption may be placed during manufacturing at any point of the section. It serves the purpose of having a secure transition of the trolleys from an electrified to an unelectrified portion of the run.



Prąd znamionowy [A] Rated [I]	IP	3P + PE	3P + N + PE
100A	10	133204Z3BAA	-
200A	10	133204Z3BAA	-
300A	10	133304Z3BAA	-
400A	10	133404Z3BAA	-
100A	20	133704Z3CAA	-
200A	20	133704Z3CAA	-
100A	20	-	135204Z3CAA
200A	20	-	135204Z3CAA

ODCINKI NIEZELEKTRYFIKOWANE UNELECTRIFIED SECTIONS

Możliwe do dostarczenia są:
 - elementy proste niezelektryfikowane,
 - elementy krzywe niezelektryfikowane,
 - odcinki proste niezelektryfikowane z elementem do wprowadzenia wózka .

Bez otworów w obudowie, bez szyn w środku w przypadku gdy nie jest konieczne zasilanie odbiorów.

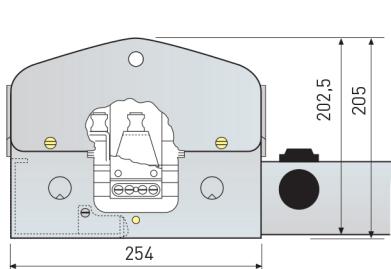
It is possible to supply:
 - straight unelectrified sections
 - unelectrified curves
 - straight unelectrified sections with trolley insertion device.

With no drillings on the housing and no busbars inside in case sections with no electrical feeding are needed.

Prąd znamionowy [A] Rated [I]	IP	3P + PE	3P + N + PE
Element prosty			
Straight section			
100A	10	133600Z3AAA	-
200A	10	133600Z3AAA	-
100A	20	-	135600Z3AAA
200A	20	-	135600Z3AAA
Łuki			
Curve			
100A	10	133602Z3AAA	-
200A	10	133602Z3AAA	-
100A	20	-	135602Z3AAA
200A	20	-	135602Z3AAA
Element prosty z elementem do wprowadzenia wózka			
Straight section with trolley insertion device			
100A	20	133601Z3AAA	-
200A	20	133601Z3AAA	-
100A	20	-	135601Z3AAA
200A	20	-	135601Z3AAA

GŁOWICE KABLOWE FEED-IN BOXES

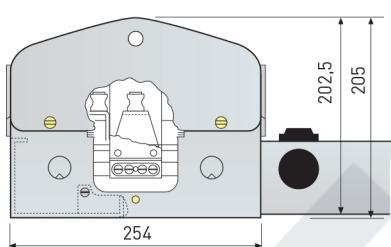
100A - 200A 3P + PE IP 10 - IP 20



Można podłączyć kable sztywne i elastyczne do przekroju 50 mm² dla przewodu fazowego i neutralnego.

Prąd znamionowy [A]	IP	3P + PE
Rated [I]		
Główica kablowa końcowa		
End feed-in box		
100A-200A	10-20	133150Z0BAA
Główica kablowa środkowa		
Intermediated feed-in box		
100A-200A	10-20	133151Z0BAA

100A - 200A 3P + N + PE IP 20



Można podłączyć kable sztywne i elastyczne do przekroju 50 mm² dla przewodu fazowego i neutralnego.

Prąd znamionowy [A]	IP	3P + N + PE
Rated [I]		
Główica kablowa końcowa		
End feed-in box		
100A-200A	20	135150Z0CAA
Główica kablowa środkowa		
Intermediated feed-in box		
100A-200A	20	135151Z0CAA

300A - 400A 3P + PE IP 10

Główica kablowa jest dostarczona do montażu na środku elementu prostego 3 metrowego. Może być stosowana jako głowica kablowa końcowa lub głowica kablowa środkowa.

UWAGA: W przypadku zastosowania głowicy kablowej środkowej, pamiętaj aby zamówić dwie pokrywy końcowe, na oba końce szynoprzewodu.

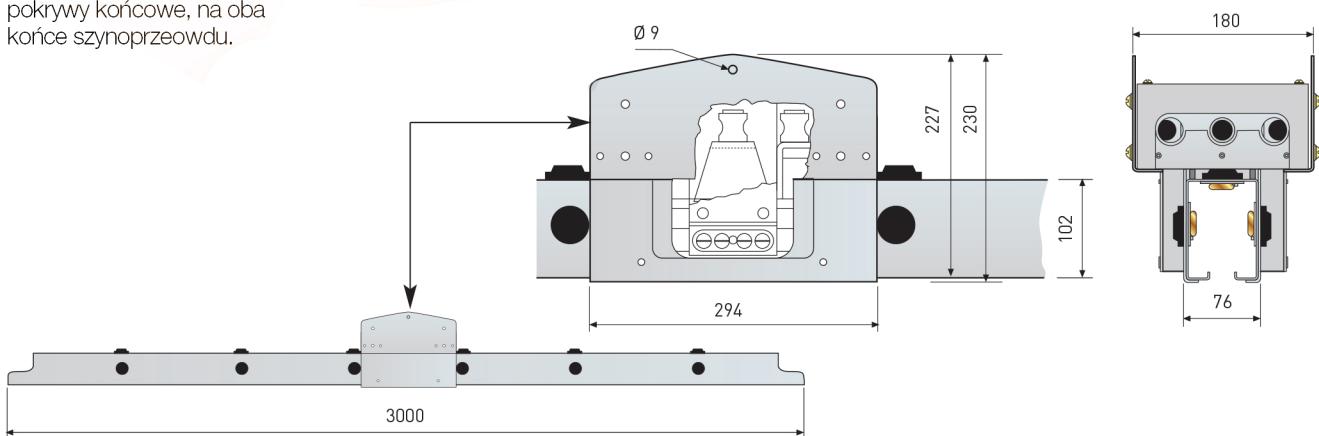
the feed-in box is supplied mounted at the center of a straight 3 m section. It can be used as an end feed-in box or as an intermediate feed-in box.

CAUTION: in case of intermediate feed-in remember to order two end covers to screen both ends of the run.

Prąd znamionowy [A]	IP	3P + PE
Rated [I]		
Element prosty z głowicą kablową		
Straight section with feed-in box		
300A	10	133305Z3BAA
400A	10	133405Z3BAA

Accetta cavi flessibili fino a 70 mm²
Accetta cavi rigidi fino a 95 mm².

It accepts flexible cables up to 70 mm² and rigid cables up to 95 mm².



WÓZKI TROLLEYS

Pojedyncze wózki dla prądów do 60 A. Dla wyższych prądów wózki mogą być połączone w sposób równoległy.

Wybór wózków:

- Rolkowe dla szybkich i małych odbiorników
- Typu but dla wyższych prądów
- Typu Sinter (10A), dla małych odbiorników, przesuwalnych ręcznie (niska ścieralność)

Maksymalna zalecana prędkość do normalnego zużycia i zerwania połączenia wynosi 1-2 m/s. Przy wyższej prędkości zużycie nie jest standardowe.

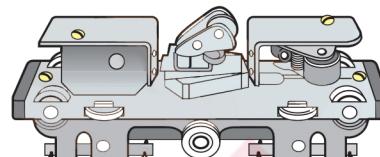
Single trolleys for currents up to 60 A.
For higher currents, two or more trolleys can be connected in parallel.

Choice of trolleys:

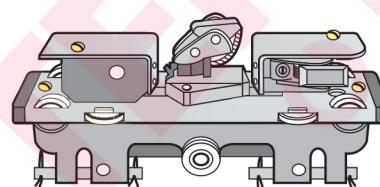
- Roller-type for speed and low currents
- Shoe-type for higher currents
- Sinter [10 A] in case of small tools pulled by hand (low attrition)

Maximum recommended speed for normal wear and tear of contacts is 1-2 m/s.
At higher speed wear and tear is non standard.

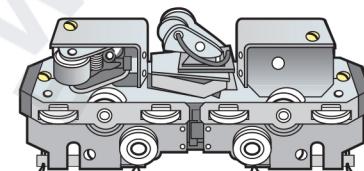
Standardowy wózek rolkowy 20 A
Standard roller-type contacts trolley 20 A



Standardowy wózek typu but 30A/60A
Standard shoe-type contacts trolley 30 A/60A



Wózek dla łuków i przesyłu, wózek rolkowy 20A
Trolley for curves and transfer, roller-type contacts 20 A



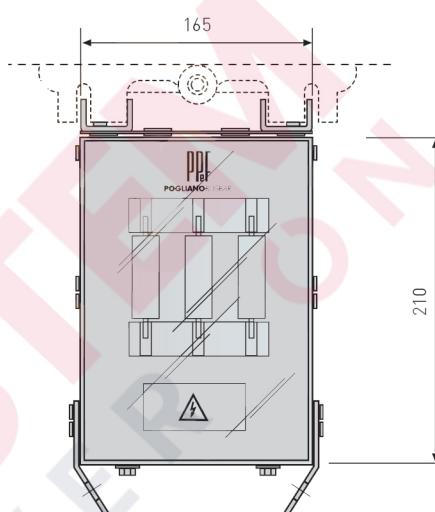
Opis Description	3P + PE 100A-200A IP10	3P + PE 100A-200A IP20	3P + PE 300A-400A IP10	3P + N + PE 100A-200A IP20
Standardowy wózek rolkowy 20 A Standard, roller-type contacts 20 A	130140Z0AAA	130840Z0AAA	--	132140Z0AAA
Standardowy wózek rolkowy 30 A Standard, roller-type contacts 30 A	130141Z0AAA	130841Z0AAA	--	132141Z0AAA
Dla suwnic wózek rolkowy 20 A For cranes roller-type contacts 20 A	130146Z0AAA	130846Z0AAA	130446Z0AAA	132146Z0AAA
Dla suwnic wózek rolkowy 60 A For cranes roller-type contacts 60 A	130147Z0AAA	130847Z0AAA	130447Z0AAA	132147Z0AA
Dla łuków wózek typu but 30 A for curves shoe-type contacts 30 A	130148Z0AAA	--	--	--
Dla łuków wózek typu but 60 A for curves shoe-type contacts 60 A	130144Z0AAA	--	--	--
Dla łuków i przesyłu wózek rolkowy 20 A For curves and transfer roller-type contacts 20 A	130149Z0AAA	-	--	--
Wózek rolkowy typu Sinter 20 A Sinter roller-type contacts 20 A	130240Z0AAA	--	--	--
Wózek rolkowy typu Sinter 30 A Sinter shoe-type contacts 30 A	130241Z0AAA	--	--	--
Wózek typu Sinter dla fabryk tekstylnych 10 A Sinter for textiles 10 A	130245Z0AAA	130845Z0AAA	--	132245Z0AAA
Wózek typu Sinter dla łuków Sinter for curves	130248Z0AAA	--	--	--

AKCESORIA ACCESSORIES

KASETA ODPŁYWOWA DLA WÓZKA TAP-OFF BOX FOR TROLLEY

Zawieszona na wózku, może pomieścić wyłącznik MCCB's i/lub bezpieczniki (typu VDE) dla ochrony odbiornika. Alternatywnie, może po prostu zawierać końcówki kablowe.

Suspended from the trolley, it can house MCCB's and/or fuses (VDE type) for the protection of the load; alternatively, it may just contain cable terminations



Z podstawą bezpiecznikową dla trzech bezpieczników CH 10.3/38 32 A (nie zawiera bezpieczników) With three CH 10.3/38 fuseholders 32 A (fuses not included)	130180Z0BAA
Z podstawą bezpiecznikową dla trzech bezpieczników CH 14/51 50 A (nie zawiera bezpieczników) With three CH 14/51 fuseholders 50 A (fuses not included)	130181Z0BAA
Z podstawą bezpiecznikową dla trzech bezpieczników C22/58 60 A (nie zawiera bezpieczników) With three C22/58 60 A (fuses not included)	130182Z0BAA

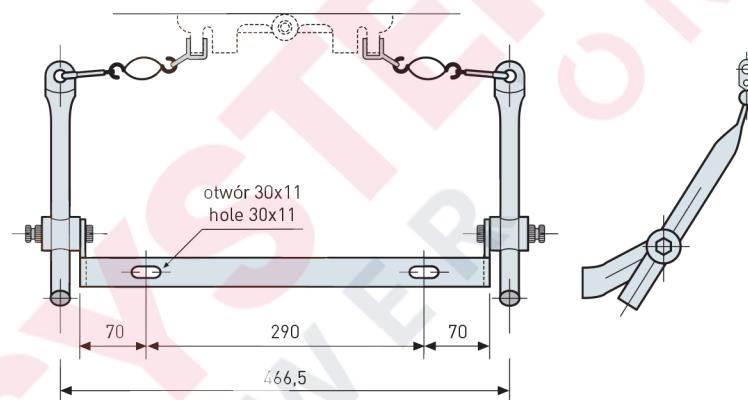
AKCESORIA ACCESSORIES

RAMIE PODTRZYMUJĄCE DAMPENING ARM

Służy do połączenia wózka z suwnicą. Są to sprężyny, które amortyzują wstrząsy dzięki temu przedłużają żywotność wózka.

Used to connect the trolley to the overhead crane. Its springs absorb the shocks and lengthen the lifetime of a trolley.

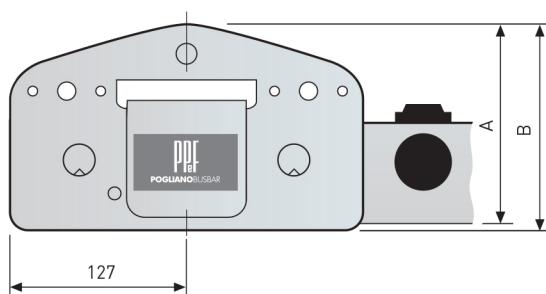
kod-code 130170Z0AAA



POKRYWA KOŃCOWA END COVER

Chroni przed dotykiem części czynnych i zatrzymuje wózki. Jest wyposażona w zatyczki zwalniające wózek na końcu biegu.

It protects from electrical contact and stops trolleys from slipping out at the end of the run. It's equipped with stoppers to slow down the trolley at the end of the run.



Prąd znamionowy [A] Rated [I]	IP			quote - quote (mm)	
		3P + PE	3P + N + PE	A	B
100A	10	133110Z0BAA	-	142	130
200A	10	133110Z0BAA	-	142	130
300A	10	133310Z0BAA	-	168	165
400A	10	133310Z0BAA	-	168	165
100A	20	133110Z0BAA	-	142	130
200A	20	133110Z0BAA	-	142	130
100A	20	-	135110Z0CAA	147	139
200A	20	-	135110Z0CAA	147	139

AKCESORIA ACCESSORIES

ŁĄCZENIE Z TRANSFEREM TRANSFER JOINT

Ma tę samą funkcję jak zwrotnica kolejowa: umożliwia to wózkowi zmianę toru.

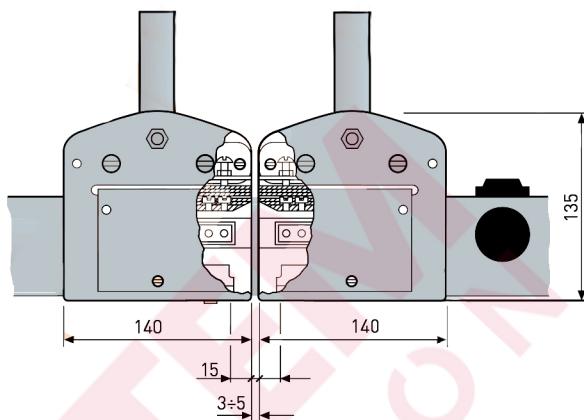
Wymaga to dokładnego połączenia pomiędzy stałymi a ruchomymi częściami (maksymalna przerwa wynosi 5 mm).

Opcja dostępna tylko przy 100 A oraz dla wersji 200 A IP10.

It has the same function of a railroad switch: it makes it possible for a trolley to change tracks.

It requires an exact coupling between the fixed and the mobile portion (5mm maximum gap).

Only available with the 100A and 200A IP10 versions.



kod-code 133111Z0BAA

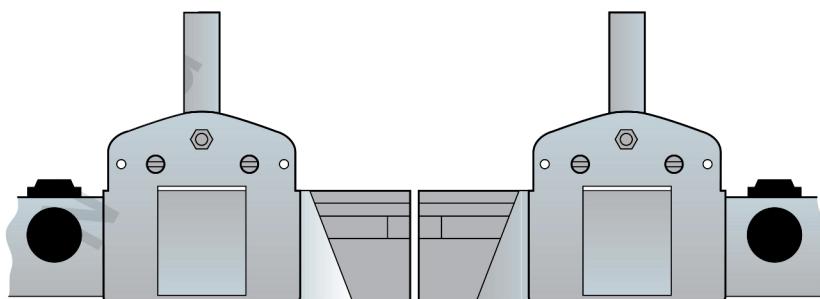
ELEMENT PROSTY Z ŁĄCZENIEM Z TRANSFEREM STRAIGHT SECTION WITH TRANSFER JOINT

Zastępuje standardowe łączenie z transferem tam gdzie potrzeba jest minimalnej przerwy lub przelaczane są łuki.

Rysunek przedstawia dwa łączenia z transferem.

It replaces the standard transfer joint where clearing sizes are minimal or where switches are curvey.

The figure shows two transfer joints



Piąt znamionowy [A]	IP Rated [I]	3P + PE	3P + N + PE
100A	10	133113Z0BAA	-
200A	10	133113Z0BAA	-
100A	20	-	135113Z0CAA
200A	20	-	135113Z0CAA

AKCESORIA ACCESSORIES

LEJEK TRANSFEROWY TRANSFER FUNNEL

To samo zastosowanie jak dla łączenia z transferem, ale jeżeli zajdzie potrzeba połączenia to będzie zrobione z mniejszą dokładnością

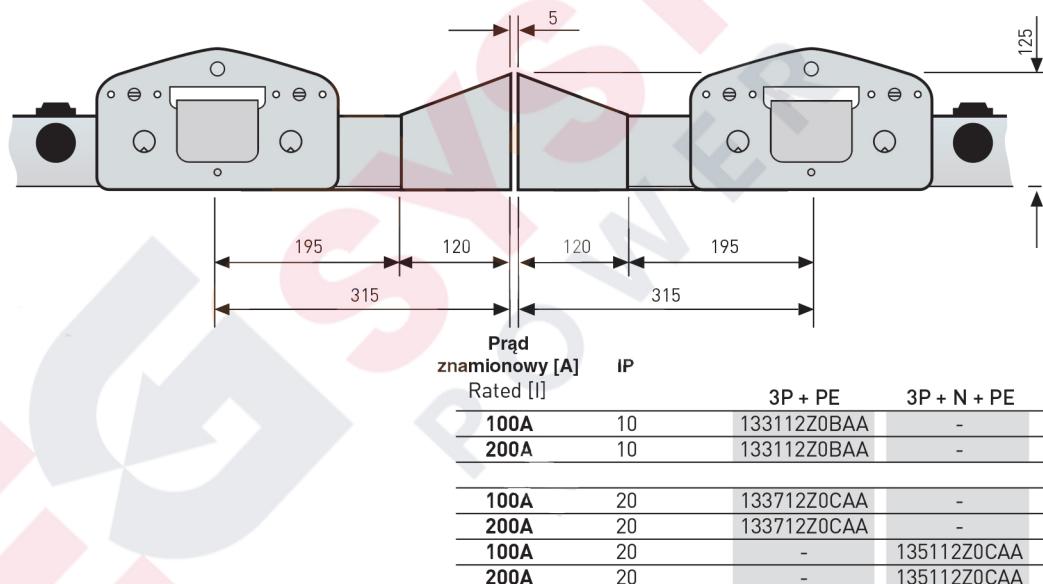
Przepustnica ramienna 130173Z0AAA musi być używana z tym lejkiem.

Same use as transfer joint, but where coupling needs to be less precise.

Damper arm 130173Z0AAA MUST be used with this funnel.

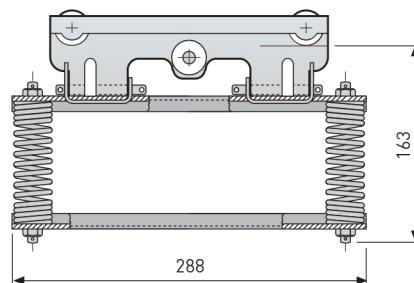
Obrazek pokazuje dwa lejki transferowe.

The figure shows two transfer funnels.



PRZEPUSTNICA RAMIENIA DLA LEJKA TRANSFEROWEGO

Damper arm for transfer funnel



kod-code 130173Z0AAA

AKCESORIA ACCESSORIES

DASZEK ROOFING

Jeżeli trasa BT-E zostanie zainstalowana na zewnątrz to musi być zadaszona. Należy zwrócić szczególną uwagę na wyrównanie trasy, w celu uniknięcia wnikania wody pomiędzy odcinkami. Dach jest dopasowany do paska na najwyższy punkt trasy BT-E.

Nie używaj pośrednich podwieszeń, jeżeli instalowana trasa musi być pokryta zadaszeniem.

When BT-E runs are installed outdoors they must be covered by this roof.
Pay particular attention to the alignment of the run, in order to avoid water infiltrations between sections.

The roof is fitted by pressure on top of the BT-E run.

Do not use intermediate hangers when installing runs that must be covered by a roof.

UWAGA:
może okazać się wskazane zastosowanie włączników różnicowo prądowych (ustawionych od 0,5A do 1A) w przypadku gdy BT-E będzie montowany na zewnątrz do ochrony instalacji.

CAUTION:
it may be advisable to protect the installations of outdoors BT-E with differential switches set between 0.5 and 1A

100A - 200A 3P+Pe IP10 IP20

Zewnętrzna 3 m pokrywa dla odcinka prostego	130680Z3AAA
Outdoor 3m roofing for straight section	
Zewnętrzna 3 m pokrywa dla odcinka prostego z elementem do wprowadzenia wózka	130681Z3AAA
Outdoor 3m roofing for straight section with trolley insertion device	
Zewnętrzna pokrywa dla łuku	130682S2AAA
Outdoor roofing for curve	
Zewnętrzna pokrywa dla elementu z dylatacją	130683Z3AAA
Outdoor roofing for expansion joint	
Zewnętrzna pokrywa dla sprzęgła i pokrywy końcowej	130690Z0AAA
Outdoor roofing for coupling and end cover	
Zewnętrzna pokrywa dla głowicy kablowej	130691Z3AAA
Outdoor roofing for feed-in box	

300A - 400A 3P+Pe IP10

Zewnętrzna 3 m pokrywa dla odcinka prostego	130680Z3AAA
Outdoor 3m roofing for straight section	
Zewnętrzna 3 m pokrywa dla odcinka prostego z elementem do wprowadzenia wózka	130681Z3AAA
Outdoor 3m roofing for straight section with trolley insertion device	
Zewnętrzna pokrywa	130684Z3AAA
Outdoor roofing for expansion joint BT 400A	
Zewnętrzna pokrywa dla odcinka prostego z głowicą kablową 400 A	130685Z3AAA
Outdoor roofing for straight section with feed-in box 400A	
Zewnętrzna pokrywa dla sprzęgła i pokrywy końcowej	130690Z0AAA
Outdoor roofing for coupling and end cover	

100A - 200A 3P+N+Pe IP20

Zewnętrzna 3 m pokrywa dla odcinka prostego	132680Z3AAA
Outdoor 3m roofing for straight section	
Zewnętrzna 3 m pokrywa dla odcinka prostego z elementem do wprowadzenia wózka	132681Z3AAA
Outdoor 3m roofing for straight section with trolley insertion device	
Zewnętrzna pokrywa dla łuku	132682S2AAA
Outdoor 3m roofing for curve	
Zewnętrzna pokrywa dla elementu z dylatacją	132683Z3AAA
Outdoor roofing for expansion joint	
Zewnętrzna pokrywa dla sprzęgła i pokrywy końcowej	132690Z0AAA
Outdoor roofing for coupling and end cover	
Zewnętrzna pokrywa dla głowicy kablowej	132691Z0AAA
Outdoor roofing for feed-in box	

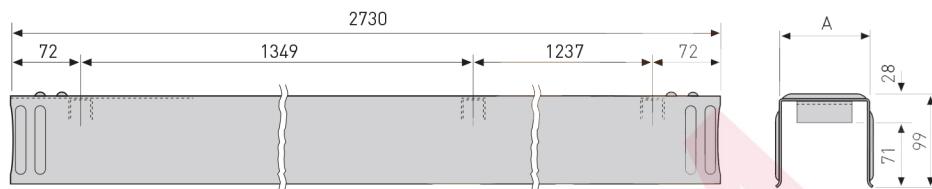
AKCESORIA ACCESSORIES

Zewnętrzna pokrywa dla standardowego odcinka prostego

Outdoor roofing for standard straight section

BT-E 100-200-300-400A
3P + PE A = 96 mm

BT-E 100-200A
3P + N + PE A = 137 mm

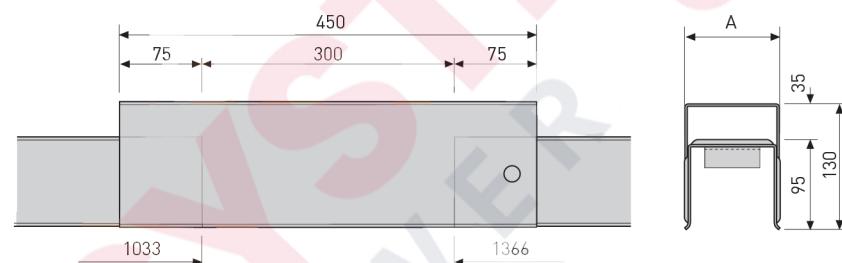


Zewnętrzna pokrywa dla odcinka prostego z elementem do wprowadzenia wózka

Outdoor roofing for straight section with trolley insertion device

BT-E 100-200-300-400A
3P + PE A = 107 mm

BT-E 100-200A
3P + N + PE A = 148 mm

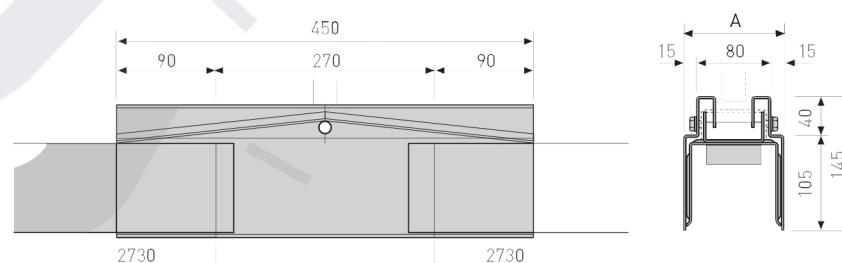


Zewnętrzna pokrywa dla sprzęgła i pokrywy końcowej

Outdoor roofing for coupling or end cover

BT-E 100-200-300-400A
3P + PE A = 110 mm

BT-E 100-200A
3P + N + PE A = 151 mm



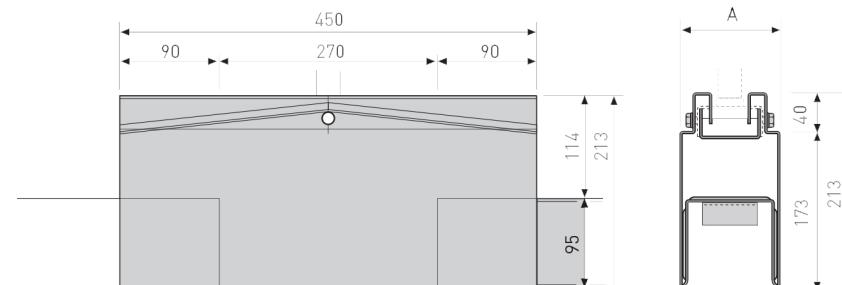
Zewnętrzna pokrywa dla głowicy kablowej BT-E 100 A - 200 A

Outdoor roofing for BT-E 100A - 200A feed-in box

BT-E 100-200-300-400A
3P + PE A = 110 mm

BT-E 300-400A
3P + PE A = 200 mm

BT-E 100-200A
3P + N + PE A = 151 mm



AKCESORIA ACCESSORIES

EKRAN OCHRONNY PROTECTION SCREEN

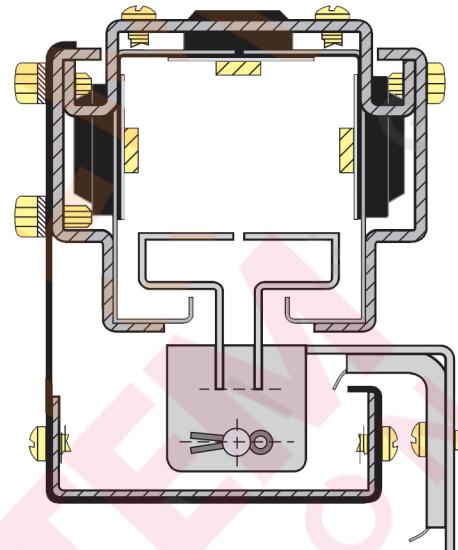
Jeżeli trasa IP10 jest instalowana na wysokości 3,5 m od podłoga (bądź każdej innej powierzchni po której poruszają się ludzie), to obowiązkowo należy zainstalować ten ekran, którego stopień ochrony jest IPXXD.

- Jest zamocowany na przewodzie poprzez odpowiednie obejmy mocujące (jedna obejma na każdy metr)
- W celu ciągnięcia wózków niezbędne jest użycie przepustnicy ramiennej 1301169Z0AAA
- Minimalny promień łuku: 1200 mm
- Należy użyć 4 obejm mocujących dla odcinka z elementem do wprowadzenia wózka
- Może być stosowany dla obciążzeń: 100 A - 200 A - 300 A - 400 A

UWAGA: BT-E dla odbiorników mobilnych nie używanych do podnoszenia wymagają minimalny stopień ochrony IPXXB

When an IP10 run is installed within 3.5 meters from the ground (or from any surface on which people walk), it is mandatory to install this screen whose protection degree is IPXXD.

- It is fastened onto the duct by means of the appropriate hangers (one every meter)
- In order to pull trolleys it is necessary to use damper arm 1301169Z0AAA.
- Minimum radius of curves: 1200 mm
- Use four hangers on the section with trolley insertion device
- It can be used with 100A - 200A - 300A - 400A



NOT : Blindotrolley for mobile loads, no need of lifting needs a minimum protection degree of IPXXB

IP10D 3m ekran ochronny dla odcinka prostego IP10D 3m protection screen for straight section	130109S2AAA
IP10D 3m ekran ochronny dla łuku IP10D 3m protection screen for curves	130107S2AAA
IP10D 3m ekran ochronny dla odcinka prostego z elementem do wprowadzania wózka IP10D 3m protection screen for straight section with trolley insertion device	130108S3AAA
Pokrywa końcowa dla ekranu ochronnego End cover for protection screen	130119Z0AAA
Połączenie BT-E dla ekranu ochronnego BT-E coupling for protection screen	130129Z0AAA
Przepustnica ramienna Damper arm	130169Z0AAA

OBEJMY MOCUJĄCE HANGERS

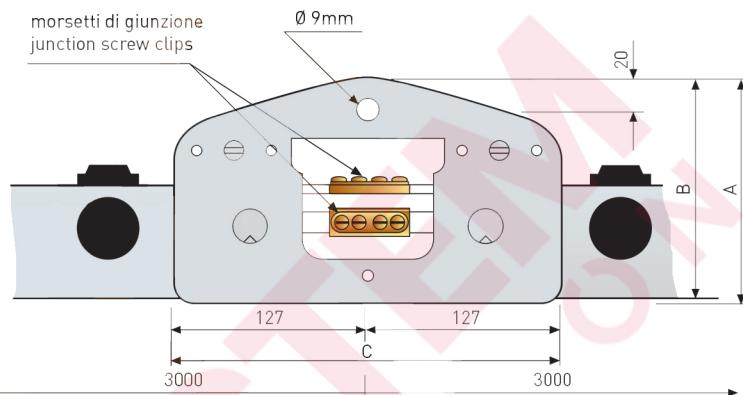
Sprzęgło łączące - wspornikowe i pośrednie obejmy są dwoma uniwersalnymi sposobami mocowań, które dają szerokie możliwości montażowe.

The jointing and support coupling and the intermediate hanger are two universal supports that provide for a wide range of suspension choices.

SPRZĘGŁO ŁĄCZĄCE - WSPORNIKOWE JOINTING AND SUPPORT COUPLING

Służy do łączenia i mocowania dwóch sąsiednich elementów szynoprzewodu BT-E. Są wykonane z blachy stalowej o grubości 2.5 mm.

In order to support and joint the adjacent sections of BT-E. They are made of 2.5 mm thick steel sheet.

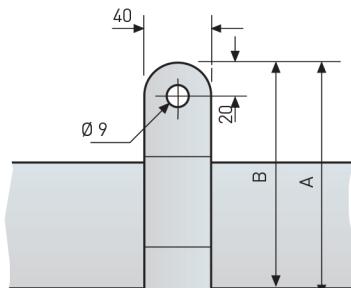


Prąd znamionowy [A] Rated [I]			quote - quote (mm)		
	3P + PE	3P + N + PE	A	B	C
100A	133120Z0AAA	-	142	139	254
200A	133120Z0AAA	-	142	139	254
300A	133320Z0AAA	-	168	165	254
400A	133420Z0AAA	-	168	165	254
 100A		135120Z0AAA	142	139	254
200A		135120Z0AAA	142	139	254

POŚREDNIA OBEJMA MOCUJĄCA INTERMEDIATE HANGER

Służy jako dodatkowe mocowanie dla linii w przypadku dużego ciężaru linii lub podwieszania w niestandardowych (innych niż co 3m) miejscach.

In order to have an extra support on the line in case of heavy loads or to suspend the run at non-standard (i.e. different from 3 meters) intervals



Prąd znamionowy [A] Rated [I]			quote - quote (mm)	
	3P + PE	3P + N + PE	A	B
100A	133121Z0AAA	-	142	139
200A	133121Z0AAA	-	142	139
300A	133321Z0AAA	-	165	162
400A	133321Z0AAA	-	165	162
 100A	-	135121Z0AAA	142	139
200A	-	135121Z0AAA	142	139

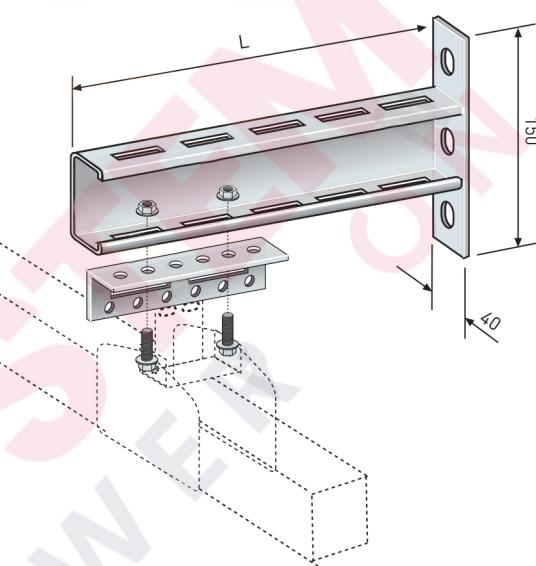
WSPORNIKI BRACKETS

Na specjalne życzenie Pogliano może dostarczyć specjalne wykonanie wsporników zaprojektowanych tak aby pasowały do standardowych obejm dla szynoprzewodu BT-E.

For special needs Pogliano can supply special brackets designed to fit the standard hangers of BLINDOTROLLEY.

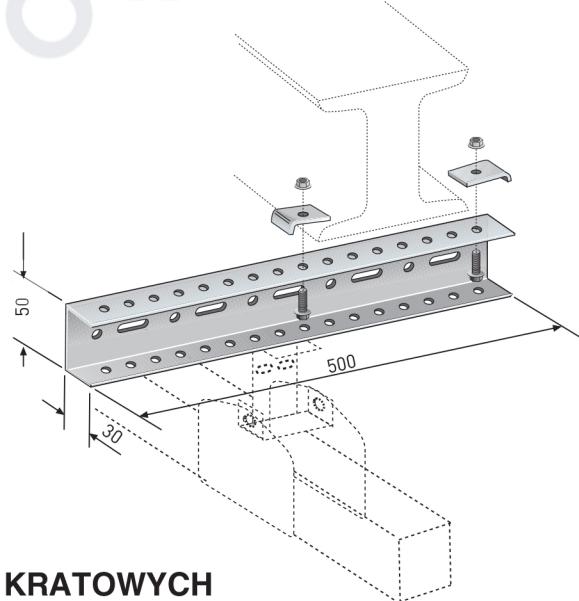
WSPORNIK ŚCIENNY WALL BRACKET

kod code	
L = 550 mm	901001Z0AAA
L = 750 mm	901002Z0AAA



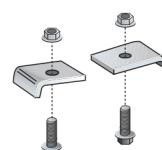
WSPORNIK DO BELEK KRATOWYCH 500 mm TRUSS-BEAM BRACKET 500 mm

kod code	
L = 500 mm	901008Z0AAA



PARA MOCOWAŃ WSPORNIKÓW DO BELEK KRATOWYCH PAIR OF TRUSS-BEAM SUPPORTS

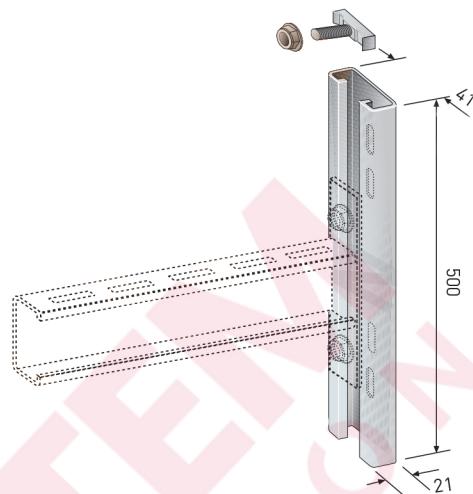
kod code	
coppia/couple	901012Z0AAA



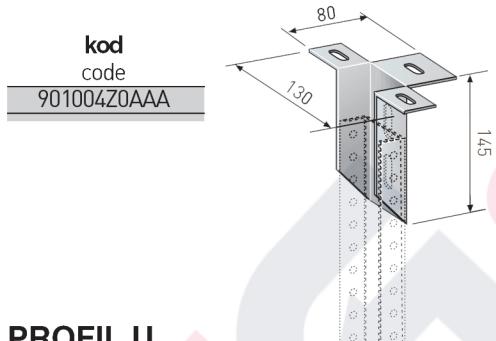
WSPORNIKI BRACKETS

PROFIL PIONOWY 500 MM HAKI VERTICAL PROFILE 500 MM HOOKS

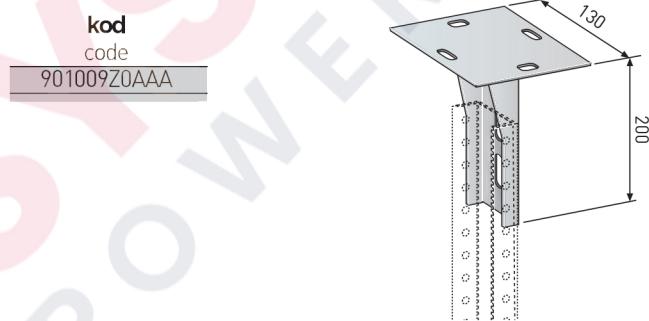
kod code	
L = 500 mm	901003Z0AAA



KOŁNIERZ SUFITOWY CEILING FLANGE



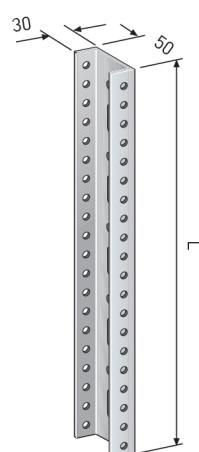
KOŁNIERZ DO WIĘKSZYCH OBCIAŻEŃ HEAVY DUTY FLANGE



PROFIL U U PROFILE

Profil dla kołnierza sufitowego
Profile for ceiling flange

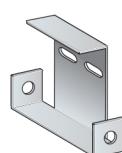
kod code	
L = 500 mm	901005Z0AAA
L = 1000 mm	901006Z0AAA
L = 2000 mm	901007Z0AAA



PŁYTKA DO OBEJM MOCUJĄCYCH BT HANGER PLATE

kod code	
901011Z0AAA	

NB: dla połączenia pomiędzy obejmą a wspominkiem
to interpose between hanger and bracket



DANE TECHNICZNE - IP 10

TECHNICAL DATA – IP 10

IP 10

3P + PE

	I_n [A]	100	200	300	400
Prąd znamionowy Rated Current					
Obudowa wykonana z Housing made of	{mm}	15/10	15/10	15/10	15/10
Maksymalny rozmiar Maximum sizes	{mm}	78x71	78x71	102x71	102x71
Przekrój PE (mm ² Fe) Protective conductor cross section	S_{PE}	400	400	470	470
Znamionowe napięcie izolacji Rated operating/insulation voltage	[V]	750	750	750	750
Rezystancja fazy (mΩ/m) Phase resistance Rt	r_F	0,880	0,330	0,198	0,165
Rezystancja fazy 20° C (mΩ/m) Phase resistance 20° C	r_F	0,855	0,304	0,175	0,150
Reaktancja fazy (mΩ/m) Phase reactance	x_F	0,220	0,220	0,219	0,182
Impedancja fazy 20° C (mΩ/m) Phase impedance 20° C	z_F	0,883	0,375	0,280	0,235
Impedancja przy zachowaniu bilansu cieplnego (mΩ/m) Impedance at thermal balance	z_F	0,907	0,397	0,295	0,245
Znamionowy prąd zwarciovy (krótkotrwaly) dla zwarcia 3-fazowego Short-circuit rated current (short-time) [kA] for c.c. 3P	I_{CW1s} [kA]	8	12	12	12
Znamionowy prąd zwarciovy (krótkotrwaly) dla L-PE Short-circuit rated current (short-time) [kA] for c.c. phase-PE	I_{CW1s} [kA]	4,8	7,2	7,2	7,2
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla zwarcia 3-fazowego Short-circuit rated current (peak) [kA] for c.c. 3P	I_{pk} [kA]	13	23	23	23
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla zwarcia L-PE Short-circuit rated current (peak) [kA] for c.c. phase-PE	I_{pk} [kA]	8,5	13,8	13,8	13,8
Dopuszczalna energia dla zwarcia 3-fazowego (1s) Specific energy (short time) 3P	I_{pk} [kA]	64	144	144	144
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla zwarcia L-PE Specific energy (short time) P-Pe	I_{pk} [kA]	23	52	52	52
Rezystancja pętli zwarcia L-N (mΩ/m) Fault loop resistance	r_{sp}	1,31	1,25	0,56	0,52
Reaktancja pętli zwarcia L-N (mΩ/m) Fault loop reactance	x_{sp}	1,19	1,19	1,18	1,18
Impedancja pętli zwarcia L-N (mΩ/m) Fault loop impedance	z_{sp}	1,80	1,73	1,31	1,29
Straty Joule'a 3R ² (W/m) Joule losses	[W/m]	26,4	39,6	53,5	79,2
Ciężar (Kg/m) Mass	3F + PE	4,2	4,7	6,7	7,9
Stopień ochrony IP Protection Degree IP	IP	10	10	10	10

DANE TECHNICZNE - IP 20

TECHNICAL DATA – IP 20

IP 20

	I_n [A]	100	200	100	200
Prąd znamionowy Rated Current					
Obudowa wykonana z Housing made of	[mm]	15/10	15/10	15/10	15/10
Maksymalny rozmiar Maximum sizes	[mm]	78x71	78x71	78x71	78x71
Przekrój PE (mm ² Fe) Protective conductor cross section	S_{PE}	400	400	400	400
Znamionowe napięcie izolacji Rated operating/insulation voltage	[V]	750	750	750	750
Rezystancja fazy (mΩ/m) Phase resistance Rt	r_F	0,880	0,330	0,880	0,330
Rezystancja fazy 20° C (mΩ/m) Phase resistance 20° C	r_F	0,855	0,304	0,855	0,304
Reaktancja fazy (mΩ/m) Phase reactance	x_F	0,220	0,220	0,220	0,220
Impedancja fazy 20° C (mΩ/m) Phase impedance 20° C	z_F	0,883	0,375	0,883	0,375
Impedancja przy zachowaniu bilansu cieplnego (mΩ/m) Impedance at thermal balance	z_F	0,907	0,397	0,907	0,397
Znamionowy prąd zwarciovy (krótkotrwala) dla zwarcia 3-fazowego Short-circuit rated current (short-time) [kA] for c.c. 3P	$I_{CW\ 1s}$ [kA]	8	12	8	12
Znamionowy prąd zwarciovy (krótkotrwala) dla L-N Short-circuit rated current (short-time) [kA] for c.c. phase-N	$I_{CW\ 1s}$ [kA]	-	-	4,8	7,2
Znamionowy prąd zwarciovy (krótkotrwala) dla L-PE Short-circuit rated current (short-time) [kA] for c.c. phase-PE	$I_{CW\ 1s}$ [kA]	4,8	7,2	4,8	7,2
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla zwarcia 3-fazowego Short-circuit rated current (peak) [kA] for c.c. 3P	I_{pk} [kA]	13	23	13	23
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla L-N Short-circuit rated current (peak) [kA] for c.c. phase-N	I_{pk} [kA]	-	-	8,5	13,8
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla L-PE Short-circuit rated current (peak) [kA] for c.c. phase-PE	I_{pk} [kA]	8,5	13,8	8,5	13,8
Dopuszczalna energia dla zwarcia 3-fazowego (1s) Specific energy (short time) 3P	I_{pk} [kA]	64	144	64	144
Znamionowy prąd zwarciovy (szczytowy) dla zwarcia L-PE Specific energy (short time) 1P PE	I_{pk} [kA]	23	52	23	52
Rezystancja pętli zwarcia L-N (mΩ m) Fault loop resistance	r_{sp}	1,31	1,25	1,31	1,25
Reaktancja pętli zwarcia L-N (mΩ m) Fault loop reactance	x_{sp}	1,19	1,19	1,19	1,19
Impedancja pętli zwarcia L-N (mΩ/m) Fault loop impedance	z_{sp}	1,80	1,73	1,80	1,73
Straty Joule'a 3RI ² (W/m) Joule losses	[W/m]	26,4	39,6	26,4	39,6
Ciązar (Kg/m) Mass	3F + PE	4,3	4,6	4,5	5
Stopień ochrony IP Protection Degree IP	IP	10	10	10	10

NOTATKI

NOTE



ul. Domaniewska 44
02-672 Warszawa
801 005 885
biuro@egsystem.pl
www.egsystem.pl